

Vokaaliteoksien tekstit Timo-Juhani Kyllösen 70-vuotis sävellyskonsertissa 22.11.2025 Sellosalissa

Timo-Juhani Kyllönen Eino Leino-sarja op.97a-c

1. Hyvyys

Ei Hyvyys saavu huutaen;
se kulkee hiljaa kuiskaten.

Sen ääni on ääni kärsivän,
mi itkenyt meitä on enemmän.

Sen silmässä on kuin onnettuus,
mut kuitenkin usko ja toivo uus.

Hän tahtoo tarjota vähästään:
ne hänen on helmiä, pääarlyjään.

Ne ottanet kuin avun taivahan:
ei lie hän laaksoista maailman.

Hän tulee raskaalla hetkellä;
hän katsoa tahtoo silmähäs

ja kättäs painaa ja mennä pois
kuin kuiskaten: paremmin olla vois.

2. Erotessa

Muistelen minä sinua:
satakielet soittelevat
yössäni hämärtyvässä

Muistelet sinä minua:
lepinkäiset lentelevät
pääsi päälle istumahan.

Muistelemme toisiamme:
kaksi kaunista kesällä,
kesälehti kolmantena.

3. *Kuu kalpea kulkevi kulkuaan*

Kuu kalpea kulkevi kulkuaan,

kevätyö on kaunis ja pyhä.

Kai aika jo ammoin erota ois,
mut yhdessä ollaan me yhä.

Yön tuulonen hiljaa tuudittaa
lepän lehviä uinuvia.

Sydän ääneti sykkien aavistaa
suven suuria unelmia.

Kaksi aariaa Ilona irti op.100 monologioopperasta
tekstit Leena Lehtolainen

1. *KENEN MUN KEHO ON*

Irti
näpit irti!
Kädet irti kehostani!
Annoinko luvan koskea,
käskinkö kajota?
En!
Irti, irti nyt!
Kenen tämä keho on
kuka sitä arvioi
samaan aikaan kourii
haluaa ja haukkuu
vääränlainen nainen
tyttö ämmä muija
liian pienet rinnat
liian suuri peffa.
En aio uskoa määritelmiäsi!
Olen ihana
tällaisena sopiva
itse päätän kenen annan koskea.
En ole kenen tahansa Ilona.
Irti, irti nyt!
En antanut lupaa koskea
Miksi minun täytyy paeta
on yhtä suuri oikeus tähän paikkaan
kuin sinulla

oikeus olla rauhassa
Irti, irti nyt!

2. *RUKOUS*

Kukamikätahansa
rukoile ruumiini puolesta
misericordia
Anna sen kuolla
loppua
sieluni puolesta
mikä tahansa
rukoile jumala
älä anna helvetin jatkua
sulje sen ovet
misericordia
dona mihi pacem
jos on jumala
päästä irti kaikesta
lyö minua jos sen ansaitseen
Mitä?
Syytekynnys ei täyty?
En enää ikinä lyö –
paitsi jos on puolustettava
totuutta kauneutta hyvyyttä vapautta
vapautta vapautta vapautta!

Three Egyptian Songs op.34

Text from the Ancient Egyptian *Book of the Dead* (1550-1069 BC)

1. Horus

My heart is with me, and it shall not be taken away,

for I am a possessor of hearts who unites hearts

I live by truth, in which I exist;

I am Horus who is in hearts he who is in the middle of what is in the body.

I live by saying what is in my heart, and it shall not be taken away; my heart is mine, and none shall be aggressive against it, aggressive against it, no terror shall subdue me.

I take it that I may be in the body of my father Geb and my mother Nut, for I have committed no sin

against the gods, and nothing shall be deducted in that respect from my vindication.

2. The Soul of Re

I am the phoenix, the soul of Re, who guides the gods to Nether world
when they go forth.

The souls on earth will do what they desire, and the soul of N will go forth
at his desire.

3. Hail to you, my heart!

O my heart which I had from my mother, O my heart I had upon earth,
do not rise up against me as a witness in the presence of the Lord of Things;

do not speak against me concerning what I have done, do not bring up anything against me in the
presence of the Great God, Lord of the West.

hail to you, my heart! Hail to you, my heart! Hail to you, my heart!

hail to you, my entrails! Hail to you, you gods who are at the head of those who wear the sidelock,
who lean on their staffs! May you say what is good to Re, what is good to Re, may you make me to
flourish, may powers be bestowed when I go forth, having been interred among the great ones who
long endure upon earth.

Not dying in West but becoming a spirit in it.

Norppaäidin kehtolaulu op.86 b

Runo: Iida Koro

Minne kuutti
Päänsä yöksi painaa?
Kuutin turkki
Vaaroilta ei suojaa.
Tule tule, lumipeite
Tule tule, talvi suloinen

Tule tule, kuutin uni
Kotikolo valkoinen.

Ei uida osaa pieni
Hän ui vaan unissaan
Ui, ui, unikuviin
Vesiin kirkkaisiin.

Minne äiti
Kuutin yöksi laskee?
Järvi hyinen
Kylmä kehto on.
Tule tule, lumipeite
Tule tule talvi suloinen
Tule tule kuutin uni
Kotikolo valkoinen.

Norppauluduetto op.86 c runo lida Koro

Mitä kummaa tapahtuu Saimaalla. Ei pilven hattaraa taivaalla.
Kesä jo syksyksi vaihtuu.
Vesi järvestä ilmaan haihtuu.
Kun aurinko suostu ei laskemaan. Ei vesi sateeksi muuttumaan.
Ei näy järvessä jäätä.
Ei kesällä häntää ei päättä.
Nyt pohjoinen on etelässä tuntee evästä vetelässä.
Ah ihanaa norppa huoahtaa ja kylpyveteen pulahtaa.
Mitä kummaa tapahtuu Saimaalla. Vesi kuuma kuin Meksikonlahdella.
Syksy jo talveksi vaihtuu.
Ilo kesän lämmöstä vaihtuu.
Jos jäätä ei saada ollenkaan.
Minne norppa pesänsä rakentaa?

Ei näy järvessä jäätä.
Ei kesällä häntää ei päätä.
Nyt pohjoinen on etelässä.
Sen tuntee evässä vetelässä.
Se on kauheaa, norppa parahtaa.
Jos kuutti ei suojaa pesän saa.

Edvard Munch-sarja op.75 runot Edvard Munch

1. *Skrik*

"Jeg gik bortover veien med to vennersolen gik ned Jeg følte som et pust av vemod
Himmelen ble plutselig blodig rød Jeg stanset, lænede meg til gjærdet mat til døden
Så ut over de flammende skyerne som blod og sværd over den blåsvarte fjord og by
Mina venner gik vidarejeg stod der skjælvende av angstOg jeg følte det som et stort
uendeligt skrig gjennom naturen". Og jeg jeg følte jeg følte Og det som det som et
stort som et stort uendeligt skrig et skrig skrig stort stort stort stort uendeligt skrig
uendeligt skrig uendeligt skrig uendeligt skrig

2. *Madonna*

Som Du ligger der tilbake Glider der over Dit ansigtfuld av jorderigs Skjønhed Som
Smerte og Glæde Jeg ser i Dit Ansigt De tusinde slægter som kommer Thi nu rækker
Døden Livet hånden Nu knyttes den kjede som binder De tusinde slægter som er
døde Til de tusinde slægter som kommer Aa...

3. *Månens kraft*

Jeg går rastløs omkring søgende lindring Jeg føler en åndens kraft beherske meg
Som månens kraft over havet Der langt langt borte fra Tvinger uro i havet Tvinger
forandringer ebbe og flod Således er det uro i min sjæl Og mit legemes atomer har
forandret plads I der dunkelt grønne vand jeg ser hendes øines farver Langt langt
derude den bløde linie hvor luften møder hav Den er utfatteli som døden evig som
længselen Og livet er som denne stille flade Den speiler luftens lyse farver Den
skjuler dybet med sit slimsine kryp som døden

*Sain muutama vuosi sitten tilauksen norjalaiselta Schola Cantorum kuorolta ja sen johtajalta Tone Bianca Dahlilta säveltää kolme Edvard Munchin runoon musiikin, koska hänen maalaamat taulut Huuto, Madonna ja Månens kraft oli varastettu Munch-museosta. Jokaisen taulun takaosassa oli taitelija kirjoittanut nämä 3 upeata runoa!!! Oslossa. Samana päivänä, kun kantaesitys oli Oslon yliopiston mahtavassa Aula konserttisalissa, missä katossa Munchin maalaamia freskoja, taulut löytyivät ja siitä uutisoitiin jopa norjan lehdistössä.

Linkki Sellosalin: <https://www.espoo.fi/fi/tapahtumat/espooevents%3Aagldgom6nq>
www.timo-juhanikyllonen.com/uutiset

#